**Noëlie Creaghe - Professional French translator**

NAME: Noëlie Creaghe

ADDRESS: 3308 Camalier Drive, Chevy Chase MD, 20815

PHONE NUMBER: 857-998-2809

EMAIL ADDRESS: [creaghe@post.harvard.edu](mailto:creaghe@post.harvard.edu)

SKYPE CONTACT: noelie2487

SERVICES: Translating, Localisation, Editing and Proofreading, Transcription.

MOTHER TONGUE: French

SOURCE LANGUAGES: English, Spanish

SPECIALISATIONS

\* General (All documents are subject to review for fit before project start.)

\*Medical/Science: Medical Trials, Pharmaceuticals, Psychology, Veterinary.

\* Technical: IT (Software and Hardware), Systems and Networks, Telecom, Architecture, Mining.

\* Business: Insurance, Human Resources.

CAPACITY

\* 2,400 words / day for translation

\* 9,600 words / day for editing and proofreading

RATES

\* minimum .12 EUR/ source word for translation

\* minimum 35 EUR/ hour for editing and proofreading

\* supplements may apply - please contact for a quote

SOFTWARE

SDL Trados, Adobe InDesign, Adobe Acrobat, FileMaker, IATE, ISO, CRM, Persona, MS Project

EDUCATION

\* 2012 – Morgan Essentials, Passive Recruiting training, Washington, DC.

\*2011 – USCIS, E-Verify training webinar, Washington, DC.

\*2010 – Microsoft Certification, MCAS, Washington, DC

\*2010 – Harvard University, BA Liberal Arts/Psychology (ALB, Cum Laude, Dean’s List), Cambridge, MA.

\*2005 – University of Bath, MA French/English Interpreting and Translating, Bath, UK.

\*2004 and 2005 – United Nations, Interpreting training, IAEA, Vienna, Austria.

\*2003 – Université Paris Sorbonne Nouvelle, License LLCE in English (3 years French degree).